



2. ročník mezinárodní soutěže / Dobruška 4. až 7. listopadu 2021
2nd International Bach Competition / Dobruška 4 – 7 November 2021

Bachovská cesta The Bach Journey

2. ročník mezinárodní bachovské soutěže pro děti a mladé
2nd International Bach Competition for Children and Youth

Bachovská cesta The Bach Journey

ve dnech 4. až 7. listopadu 2021
4 – 7 November 2021

pořádá nadační fond Bachova akademie Dobřany
held by the Dobřany Bach Academy Endowment Fund



ve spolupráci se Základní uměleckou školou J. S. Bacha Dobřany
in cooperation with the J. S. Bach Elementary School of Arts
in Dobřany

ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA

Johann Sebastian Bach

Záštitu nad mezinárodní soutěží převzal Prof. Dr. Peter Wollny
ředitel BACH-ARCHIV LEIPZIG
under the auspices of Prof. Dr. Peter Wollny,
the Leipzig Bach Archive director





Bachova akademie Dobřany
ve spolupráci se
ZUŠ J. S. Bacha Dobřany
pořádají koncert



Bach mnoha tváří

TOMASZ RITTER
klavír (Polsko)

BORBÁLA DOBOZY
cembalo (Maďarsko)

EMA JEDLIČKA GOGOVA
klavír (Makedonie / Česko)

4. listopad 2021 od 18.00

kostel sv. Mikuláše v Dobřanech

Zahajovací koncert 2. ročníku mezinárodní bachovské soutěže pro děti a mladé BACHOVSKÁ CESTA.
19. benefiční koncert na podporu stavby nových varhan v Dobřanech.

generální partner:

C. Bechstein Europe, s.r.o.
Hradec Králové



hlavní partneři:



partneři:



Vážení soutěžící, rodiče, posluchači,
vítejte v Dobřanech na 2. ročníku mezinárodní bachovské soutěže pro děti a mladé „Bachovská cesta“.

V roce 2018 uplynulo 333 let od narození J. S. Bacha. Toto symbolické datum nás zaujalo natolik, že jsme se rozhodli založit ještě v témže roce nadační fond – Bachovu akademii. Jednou z priorit nadačního fondu je pořádání mezinárodní bachovské soutěže pro děti a mladé, která má být impulsem pro mladé klavíristy, aby pochopili, že Bachova hudba dává široký tvůrčí prostor každému, kdo má odvahu se do studia této hudební krásy ponořit.

Jsmo přesvědčeni, že je pro mladé hudebníky důležité, aby se s Bachovou hudbou setkávali, učili se s ní zacházet a spolu s ní vyrůstali ve zralé umělce nebo citlivé milovníky hudby.

První soutěžní klání se uskutečnilo v roce 2019 a troufám si tvrdit, že bylo povedené. Celý organizační tým se po kladném hodnocení celé soutěže nadšeně vrhl do příprav dalšího ročníku. Ten se však z důvodu nepříznivé epidemiologické situace nekonal. Zvažovali jsme i jiné formy soutěže, jako např. zaslání nahrávek, streamování soutěže apod. Nakonec jsme se však rozhodli, že naše „Bachovská cesta“ není jen o soutěžení, ale především o setkávání (konzultace, workshopy), a proto jsme v loňském roce soutěž zrušili. O to více se dnes těšíme, že jste tu s námi.

Novinkou letošního ročníku je hlavní cena pro absolutního vítěze – pianino S2 Zimmermann od generálního partnera soutěže a největšího evropského výrobce akustických klavírů a pianin, firmy C. Bechstein Europe v Hradci Králové, zastoupené jednatelem společnosti Davidem Kopeckým.

Letos jsme soutěž rozšířili o doprovodný program. Nechceme, aby Bachovská cesta byla jen pouhým soutěžním kláním. Účastníci soutěže tak mají možnost zahrát si i mimo soutěž na cembalo Eisenach (kopie nástroje, na který hrál samotný Bach) v rámci hudebních konzultací. Od cembalisty a restaurátora historických nástrojů pana Petra Šefla se mohou dozvědět zajímavé informace o osobnosti J. S. Bacha či o interpretaci jeho díla a učitelé se seznámí se základy bachovské hudební didaktiky.

Je zde také čas a prostor pro osobní konzultace s vybraným členem poroty. Tato setkání proběhla v předchozím ročníku zcela spontánně. Protože jste na ně velmi kladně reagovali, zařadili jsme je i letos.

Soutěž otevřel zahajovací koncert a já jsem rád, že na něm vystoupili někteří členové mezinárodní poroty. V první části zahrál polský klavírista Tomasz Ritter a druhá část patřila netradičnímu obsazení Bachova koncertu c moll BWV 1060, ve kterém se představily cembalistka Borbála Dobozy a klavíristka Ema Jedlička Gogova za doprovodu smyčcového kvintetu.

Závěrem bych chtěl touto cestou poděkovat všem členům odborné poroty, kteří přijali naše pozvání, přestože nepříznivá epidemiologická situace v Evropě stále přetrvává. Dále děkuji všem soutěžícím a jejich učitelům za čas věnovaný nácvičku skladeb, za jejich píli a odvahu se do soutěže přihlásit. Uvědomuji si, jak náročná musela být příprava v době distanční výuky. Proto si přeji, aby čas strávený s námi byl pro vás stejně inspirující a obohacující, jako je pro nás.

Jan Vozár

předseda nadačního fondu Bachovy akademie Dobřany
ředitel ZUŠ J. S. Bacha Dobřany

Dear competitors, parents and listeners;

Welcome in Dobřany to the 2nd International Bach Competition for Children and Young People „The Bach Journey“.

In 2018, it was 333 years since the birth of J. S. Bach. This symbolic date inspired us to establish the Bach Academy Endowment Fund. One of the priorities of the fund is to hold international Bach competitions for children and young people intended to be an impetus for young pianists to realize that Bach's music provides broad creative space to all those with the courage to immerse themselves in studying this musical beauty.

We believe that it is important for young musicians to meet Bach's music, learn to handle it, and grow with it to become mature artists or perceptive music lovers.

The first competition took place in 2019 and I dare say it was successful. Having received positive appraisal for the competition, the entire organizational team enthusiastically threw itself into the preparations for the next year. It, however, did not take place due to unfavourable epidemiological situation. We considered other forms of competition, such as sending of recordings, streaming the competition, etc. Nevertheless, in the end we arrived to the conclusion that our „Bach Journey“ is not just about the competition but especially about personal meetings (consultations, workshops). Therefore, it was decided to cancel that year. We are all the more pleased that you are here with us today.

The novelty of this year is the main prize for the absolute winner – the S2 Zimmermann piano from the general partner of the competition and the largest European manufacturer of acoustic pianos and grand pianos, C. Bechstein Europe in Hradec Králové, represented here by the company's CEO David Kopecký.

This year we have also added an accompanying program. We do not want the Bach Journey to be just a competition. As part of musical consultations, participants thus have the opportunity to play outside the competition on the Eisenach harpsichord (a copy of the instrument played by Bach himself). Mr. Petr Šeřl, a harpsichordist and restorer of historical instruments, will gladly provide interesting information about the personality of J. S. Bach or about the interpretation of his works. Teachers will get acquainted with the basics of Bach music didactics.

There will also time and space for personal consultations with selected members of the jury. In the previous year, these meetings took place completely spontaneously. Based on your positive reactions, we decided to include them again this year.

The competition began with an opening concert and I was pleased to see some members of the international jury performing there. The first part was played by Polish pianist Tomasz Ritter. The second part presented a rather non-traditional cast of Bach's Concerto in C minor BWV 1060. The harpsichordist Borbála Doboza and pianist Ema Jedlička Gogová were accompanied by a string quintet.

In conclusion, I would like to take this opportunity to thank all the members of the expert jury for accepting our invitation despite the persisting unfavourable epidemiological situation in Europe. I also thank all the competitors and their teachers for the time dedicated to rehearsing the songs, for their diligence and courage to enter the competition. I can imagine how difficult the preparation was at the time of distance learning. Therefore, I wish that the time spent with us was just as inspiring and enriching for you as it is for us.

Jan Vozár

Endowment Fund President Bach Academy od Dobřany
headmaster J. S. Bach's Elementar School of Arts in Dobřany.

ODBORNÁ POROTA EXPERT JURY

Borbála Dobozy (*Maďarsko / Hungary*)

koncertní cembalistka, Akademie F. Liszt Budapešť

Concert harpsichordist, F. Liszt Academy in Budapest

Ema Jedlička Gogova (*Makedonie, Česko / Macedonia, Czechia*)

koncertní pianistka, ZUŠ J. S. Bacha Dobřany, Konzervatoř Brno

Concert pianist, J. S. Bach Elementary School of Arts in Dobřany, Brno Conservatory

Helena Suchárová Weiser (*Česko / Czechia*)

koncertní pianistka, Akademie múzických umění Praha,

Janáčkova akademie múzických umění Brno

Concert pianist, The Academy of Performing Arts in Prague,

The Janáček Academy of Music and Performing Arts Brno

Anna Kašparová (*Česko, Itálie / Czechia, Italy*)

koncertní pianistka, varhanice, umělecká škola Randaberg, Univerzita Stavanger

Concert pianist, organist, Randaberg School of Arts, University of Stavanger

Bernhard Klapprott (*Německo / Germany*)

cembalista, varhaník, dirigent, Akademie F. Liszt Výmar – Institut pro starou hudbu

Harpsichordist, organist, conductor, F. Liszt Academy in Weimar – Old Music Institute

Tomasz Ritter (*Polsko / Poland*)

koncertní pianista, hráč na klávesové nástroje – hammerklavier, cembalo

Concert pianist, keyboard player – hammerklavier, harpsichord

Christopher Czaja Sager (*Německo / Germany*)

koncertní pianista / Concert pianist

ČESTNÁ UMĚLECKÁ RADA HONORARY BOARD OF ARTISTS

Naši soutěž se rozhodli podpořit umělci, kteří patří mezi světové interprety a věnují se hudbě Johanna Sebastiana Bacha.

The following famous musicians dedicated to J. S. Bach's music offered their support of our competition.

klavír / piano

**Piotr Anderszewski, Garrick Ohlsson,
Roman Rabinowich, Christopher Czaja Sager**

cembalo / harpsichord

**Ottavio Dantone, Christine Schornsheim,
Borbála Dobozy, Andrea Marcon, Pierre Hantai,
Barbara Maria Willi**

housle / violin

Catherine Mackintosh, Gil Shaham, Pavel Šporcl

cembalo / harpsichord, dirigent / conductor

Václav Luks

violoncello / cello

Mischa Maisky, Jiří Bárta

flétna / flute

Erich Bosgraaf

restaurátor historických nástrojů, cembalista
historical instruments restorer, harpsichordist

Petr Šeřl

HARMONOGRAM SOUTĚŽE

COMPETITION SCHEDULE

Soutěžící budou hrát podle abecedního pořadí

The competitors shall perform in alphabetic order

PÁTEK 5. LISTOPAD 2021 / FRIDAY, 5 NOVEMBER 2021

- 7,00 Ladění klavíru, cembala / Piano and cembalo tuning
- 8,30 Otevření školy, prezentace / Beginning of school, registration
- 9,00 Akustické zkoušky kategorie A2 – 1. skupina
Stage rehearsals for categories A2 – group 1
- 9,00 Schůzka poroty / Jury meeting
- 9,45 Zahájení soutěže / Opening ceremony
- 10,00 Soutěž kategorie A2 – 1. skupina (4 soutěžící)
Competition category A2 – group 1 (4 competitors)
- 10,45 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A2 – 2. skupina
Jury session, stage rehearsals for category A2 – group 2
- 11,15 Soutěž kategorie A2 – 2. skupina (4 soutěžící)
Competition category A2 – group 2 (4 competitors)
- 12,00 Porada poroty, ladění cembala / Jury session, cembalo tuning
- 12,30 Polední přestávka, akustická zkouška kategorie A3 – 1. skupina
Lunch break, stage rehearsals of category A3 – group 1
- 13,00 Vyhlášení výsledků kategorie A2 / Announcement of results of category A2
- 13,30 Soutěž A3 kategorie – 1. skupina (5 soutěžících)
Competition category A3 – group 1 (5 competitors)
- 14,45 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A3 – 2. skupina
Jury session, stage rehearsals of category A3 – group 2
- 15,15 Soutěž A3 kategorie – 2. skupina (5 soutěžících)
Competition category A3 – group 2 (5 competitors)
- 16,30 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A3 – 3. skupina
Jury session, stage rehearsals of category A3 – group 3
- 17,00 Soutěž A3 kategorie – 3. skupina (5 soutěžících)
Competition category A3 – group 3 (5 competitors)
- 18,15 Porada poroty / Jury session
- 19,15 Vyhlášení výsledků kategorie A3 / Announcement of results of category A3
- 20,00 Ukončení soutěžního dne / End of competition day

SOBOTA 6. LISTOPAD 2021 / SATURDAY, 6 NOVEMBER 2021

- 7,00 Ladění klavíru, cembala / Piano and cembalo tuning
- 8,30 Otevření školy, prezentace / Beginning of school, registration
- 9,00 Akustická zkouškakategorie A1 – 1. skupina
Stage rehearsals for categories A1 – group 1
- 9,30 Soutěž kategorie A1 – 1. skupina (4 soutěžící)
Competition category A1 – group 1 (4 competitors)
- 10,10 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A1 – 2. skupina
Jury session, stage rehearsals for category A1 – group 2
- 10,40 Soutěž kategorie A1 – 2. skupina (4 soutěžící)
Competition category A1 – group 2 (4 competitors)
- 11,20 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A1 – 3. skupina
Jury session, stage rehearsal for category A1 – group 3
- 11,55 Soutěž kategorie A1 – 3. skupina (5 soutěžících)
Competition category A1 – group 3 (5 competitors)
- 12,45 Porada poroty, ladění cembala / Jury session, cembalo tuning
- 13,15 Polední přestávka, akustická zkouška kategorie A4
Lunch break, stage rehearsals of category A4
- 14,00 Vyhlášení výsledků kategorie A1 / Announcement of resultsof category A1
- 14,30 Soutěž kategorie A4 (2 soutěžící) / Competition category A4 (2 competitors)
- 15,10 Porada poroty, akustická zkouška kategorie A5
Jury session, stage rehearsal for category A5
- 15,40 Soutěž kategorie A5 (3 soutěžící) / Competition category A5 (3 competitors)
- 16,55 Porada poroty, akustická zkouška kategorie B1
Jury session, stage rehearsal for category B1
- 17,10 Soutěž kategorie B1 (1 soutěžící) / Competition category B1 (1 competitor)
- 17,40 Poradaporoty / Jury session
- 18,00 Vyhlášení výsledků kategorie A4, A5, B1
Announcement of resultsof category A4, A5, B1
- 18,30 Závěrečný koncert / Final concert

SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE A1

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY A1

1. Bauer Jan	26. 6. 2012
2. Bosáková Klára	23. 6. 2012
3. Bredová Adéla	4. 7. 2012
4. Budínová Barbora	19. 2. 2012
5. Dostálová Agnes	15. 4. 2013
6. Fejtová Liliana	5. 3. 2013
7. Chocholová Jana	20. 2. 2014
8. Janota Oskar	13. 10. 2012
9. Komárová Laura	11. 6. 2013
10. Kovářová Magdaléna	25. 5. 2012
11. Lukáš Jan František	29. 4. 2012
12. Sloučka Adrian	11. 3. 2013
13. Zhang Sofie	5. 11. 2013

SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE A2

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY A2

1. Boudová Elen	4. 7. 2010
2. Černá Anna	15. 12. 2010
3. Korytář Matěj	4. 2. 2011
4. Košmiderová Sára	21. 6. 2010
5. Novotný Štěpán	11. 3. 2011
6. Plaza Tomáš	2. 8. 2010
7. Sitnikova Rehina	28. 7. 2011
8. Vavříčková Marie	21. 2. 2010

SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE A3

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY A3

1. Bajer Martin	23. 2. 2009
2. Běhal Jan	23. 11. 2009
3. Bočková Magda	21. 7. 2009
4. Droppa Martin	14. 7. 2009
5. Havlíčková Anežka	19. 2. 2008
6. Charvát Matyáš	30. 8. 2009
7. Jandová Tereza	18. 5. 2008
8. Komín Lukáš	18. 7. 2008
9. Lubbadová Nora	12. 6. 2009
10. Nedomová Amálie	27. 9. 2009
11. Pejchal Pavel	28. 10. 2008
12. Prachařová Sára	3. 6. 2008
13. Soviš Marek	4. 9. 2008
14. Starczewska Johanka	30. 4. 2009
15. Váchalová Rozálie	30. 6. 2008

SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE A4

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY A4

1. Hockaday Matthew Stephen	19. 9. 2007
2. Kučerová Berenika	24. 4. 2007



SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE A5

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY A5

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Adámková Ema | 25. 9. 2004 |
| 2. Danys Jakub | 9. 2. 2005 |
| 3. Olivíková Anna | 29. 4. 2005 |

SEZNAM SOUTĚŽÍCÍCH KATEGORIE B1

LIST OF COMPETITORS IN CATEGORY B1

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. Skalková Klára | 30. 11. 2004 |
|-------------------|--------------|

KATEGORIE A1

CATEGORY A1

1. **Bauer Jan** (26. 6. 2012)

ZUŠ J. Kličky Klatovy, vyučující: Pavla Rößtecková

J. S. Bach	Menuet g moll BWV 842
C. Ph. E. Bach	Polonéza g moll BWV Ahn. 125
D. Kabalevskij	Variace na ukrajinskou lidovou píseň
V. Selivanov	Žert

2. **Bosáková Klára** (23. 6. 2012)

ZUŠ B. Jeremiáše České Budějovice, vyučující: Šárka Dudová

C. Ph. E. Bach	Polonéza g moll BWV Ahn. 125
J. S. Bach	Menuet g moll BWV 842
Z. Fibich	Furiant ze Sonatiny d moll

3. **Bredová Adéla** (4. 7. 2012)

Soukromá ZUŠ Havlíčkův Brod, vyučující: Blanka Skálová

Autor neznámý	Menuet B dur BWV Ahn. 118
J. S. Bach	Preludium F dur BWV 556
D. Šostakovič	Ukolébavka

4. **Budínová Barbora** (19. 2. 2012)

ZUŠ Třeboň, vyučující: Martina Krausová

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
Ch. Petzold	Menuet BWV G dur Anh. 114
R. Glier	Preludium op. 43 č. 1, 2
S. Heller	Zvědavý příběh

5. **Dostálová Agnes** (15. 4. 2013)

ZUŠ Plzeň Sokolovská, vyučující: Jana Sedláčková

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Preludium c moll BWV 934
L. van Beethoven	Sonatina F dur Anh. 5 – Allegro assai
M. Hlaváč	Etuda jarních větrů (Poetické etudy)

6. **Fejtová Liliana** (5. 3. 2013)

Soukromá ZUŠ Havlíčkův Brod, vyučující: Blanka Skálová

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Preludium F dur BWV 927
R. Glier	Preludium Des dur
S. Majkapar	Toccatina C dur

7. **Chocholová Jana** (20. 2. 2014)

ZUŠ J. S. Bacha Dobřany, vyučující: Ema Jedlička Gogova

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Menuet d moll BWV Anh. 132
S. Majkapar	Ukolébavka (Berceuse)
S. Majkapar	Deštík

8. **Oskar Janota** (13. 10. 2012)

ZUŠ K. Slavického Praha 5, vyučující: Jan Dušek

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Preludium C dur BWV 939
F. Burgmüller	Tarantella op. 100 č. 20
D. Kabalevskij	Starý tanec op. 27 č. 7

9. **Komárová Laura** (11. 6. 2013)

ZUŠ Mělník, vyučující: Martina Hůtová

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Menuet d moll BWV Anh. 132
F. Chopin	Valčík a moll B 150 op. posth.
A. Chačaturjan	Etuda op. 21 č. 5

10. **Kovářová Magdaléna** (25. 5. 2012)

ZUŠ P. J. Vejvanovského Hlučín, vyučující: Eva Mitáčková

J. A. Benda	Sonatina III a moll
J. S. Bach	Preludium c moll BWV 934
J. S. Bach	Preludium D dur BWV 925
I. Dibák	Scherzo

11. **Lukáš Jan František** (29. 4. 2012)

ZUŠ B. Jeremiáše České Budějovice, vyučující: Šárka Dudová

C. Ph. E. Bach	Polonéza g moll BWV Anh. 125
J. S. Bach	Preludium C dur BWV 924a
F. X. Dušek	Sonatina G dur – 2. věta Andante grazioso
K. Slavický	Malé etudy č. 1, 2

12. **Sloučka Adrian** (11. 3. 2013)

ZUŠ V. Kaprálové Brno, vyučující: Martin Fišl

C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
J. S. Bach	Preludium c moll BWV 999
W. A. Mozart	Sonatina č. 1 C dur K 439b – 3. věta Adagio
F. X. Dušek	Sonáta G dur S.7 – 3. věta Presto
P. Zilcher	Tarantella

13. **Zhang Sofie** (5. 11. 2013)

ZUŠ Praha 10, vyučující: Tatyana Konopleva

J. S. Bach	Preludium d moll BWV 926
C. Ph. E. Bach	Pochod D dur BWV Anh. 122
A. Dvořák	Silueta Des dur op. 8 č. 2 – Andantino
E. MacDowell	To a Hummingbird op. 7 č. 2

KATEGORIE A2

CATEGORY A2

1. **Boudová Elen** (4. 7. 2010)

ZUŠ Nýřany, vyučující: Bibiána Dienstbierová

J. S. Bach	Preludium d moll BWV 926
J. S. Bach	Choral BWV 691 – Wenn nur den lieben Gott lässt walten
J. S. Bach	Invence F dur BWV 779
A. Dvořák	Silueta H dur op. 8 č. 9
B. Martinů	Carillon

2. **Černá Anna** (15. 12. 2010)

ZUŠ Litoměřice, vyučující: Matěj Olejář

J. S. Bach	Preludium d moll BWV 926
J. S. Bach	Invence E dur BWV 777
V. Rebikov	Valčík f moll
R. Gliere	Snění
Ph. Keveren	Vodopád

3. **Korytář Matěj** (4. 2. 2011)

ZUŠ Říčany, vyučující: Petr Malínek

J. S. Bach	Preludium d moll BWV 926
J. S. Bach	Francouzská suita E dur BWV 817 – Gigue
A. Dvořák	Dvě perličky B 156 Do kola
A. Dvořák	Dvě perličky B 156 Dědeček tančí s babičkou

4. **Košmiderová Sára** (21. 6. 2010)

Soukromá ZUŠ Havlíčkův Brod, vyučující: Blanka Skálová

J. S. Bach	Preludium D dur BWV 936
J. S. Bach	Francouzská suita Es dur BWV 815 – Allemande
F. Liszt	Consolation Des dur
F. Liszt	Etuda C dur op. 1 č. 1

5. **Novotný Štěpán** (11. 3. 2011)

ZUŠ B. Martinů Havířov, vyučující: Oldřiška Honsová

J. S. Bach	Preludium Ddur BWV 936
J. S. Bach	Preludium c moll BWV 934
F. Chopin	Nocturno c moll op. posth.
N. Silvanskij	Divoký potok

6. **Plaza Tomáš** (2. 8. 2010)

ZUŠ V. Petrova Praha 4, vyučující: Zuzana Hančilová

J. S. Bach	Preludium D dur BWV 936
J. S. Bach	Preludium d moll BWV 940
B. Martinů	Loutky II. – Kolombína zpívá
S. Bortkiewicz	Motýl op. 30 č. 9

7. **Sitnikova Rehina** (28. 7. 2011)

Soukromý učitel, vyučující: Andrii Sitnikov

J. S. Bach Preludium d moll BWV 926

J. S. Bach Preludium c moll BWV 934

P. I. Čajkovskij Stará francouzská píseň

Ukrajinská lidová píseň Oj džihune, džihune

8. **Vavříčková Marie** (21. 2. 2010)

Soukromá ZUŠ Havlíčkův Brod, vyučující: Blanka Skálová

J. S. Bach Preludium d moll BWV 926

J. S. Bach Preludium C dur BWV 939

M. Clementi Sonatina D dur – 1. věta

Z. Fibich Lístek do památníku

KATEGORIE A3

CATEGORY A3

1. **Bajer Martin** (23. 2. 2009)

ZUŠ V. Kaprálové Brno, vyučující: Martin Fišl

J. S. Bach Fuga C dur BWV 953

J. S. Bach Preludium a fuga c moll BWV 847
(Dobře temperovaný klavír I. díl)

W. A. Mozart Sonáta F dur K. 332 – 3. věta Allegro assai

A. Chasins Rušná hodina v Hong Kongu

2. **Běhal Jan** (23. 11. 2009)

ZUŠ Uherský Brod, vyučující: Jiří Kovář

J. S. Bach	Invence C dur BWV 771
J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
B. Martinů	Loutky I. – Kolombína tančí
D. Milhaud	Sorocaba
J. S. Bach	Preludium E dur BWV 937
J. S. Bach	Preludium a fuga D dur BWV 850 (Dobře temperovaný klavír I. díl)

3. **Bočková Magda** (21. 7. 2009)

ZUŠ Třeboň, vyučující: Martina Krausová

J. S. Bach	Invence a moll BWV 783
J. S. Bach	Preludium F dur BWV 928
V. Novák	Touha op. 55 č. 6
B. Martinů	Berceuse (Film in miniature)
B. Martinů	Vals (Film in miniature)

4. **Droppa Martin** (14. 7. 2009)

Hudební škola hlavního města Prahy, vyučující: Pavel Voráček

J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
J. S. Bach	Italský koncert F dur BWV 971 – Allegro
F. Chopin	Nocturno Es dur op. 9 č. 2
F. Chopin	Etuda f moll op. 25 č. 2

5. **Havlíčková Anežka** (19. 2. 2008)

ZUŠ B. Jeremiáše České Budějovice, vyučující: Šárka Dudová

J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
J. S. Bach	Invence E dur BWV 777
F. Chopin	Nocturno c moll op. posth.
J. Vřešťál	Bílá, Červená, Oranžová (cyklus Paleta)

6. **Charvát Matyáš** (30. 8. 2009)

ZUŠ K. Slavického Praha 5, vyučující: Jan Dušek

J. S. Bach	Preludium F dur BWV 928
J. S. Bach	Sinfonie E dur BWV 792
A. Dvořák	Silueta op. 8 č. 12 B.98
B. Martinů	Etuda C dur H. 308
K. Slavický	Etuda č. 8, 6, 3 (cyklus 12 malých etud)

7. **Tereza Jandová** (18. 5. 2008)

ZUŠ B. M. Černohorského Nymburk, vyučující: Daniela Vodičková

J. S. Bach	Francouzská suita Es dur BWV 815 – Allemande
J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
F. Chopin	Nocturno Es dur op. 9 č. 2
B. Martinů	Polka in A (Book III)

8. **Komín Lukáš** (18. 7. 2008)

ZUŠ Jižní Město Praha 4, vyučující: Irina Cherkashyna

J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
J. S. Bach	Francouzská suita G dur BWV 816 – Sarabande, Gigue
F. Chopin	Etuda Ges dur op. 10 č. 5

9. **Lubbadová Nora** (12. 6. 2009)

ZUŠ Praha 10, vyučující: Jaromíra Šnederflerová

J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
J. S. Bach	Preludium a fuga B dur BWV 866 (Dobře temperovaný klavír I. díl)
F. Chopin	Fantazie – Impromtu op. 66
S. Rachmaninov	Preludium g moll op. 23 č. 5

10. **Nedomová Amálie** (27. 9. 2009)

ZUŠ I. Krejčího Olomouc, vyučující: Lenka Bodláková

J. S. Bach	Preludium F dur BWV 928
J. S. Bach	Invence B dur BWV 785
L. van Beethoven	Šest variací G dur – Nel cor piú non mi sento
S. Bortkiewicz	Bouře op. 4 č. 3

11. **Pejchal Pavel** (28. 10. 2008)

ZUŠ Trutnov, vyučující: Vít Havlíček

J. S. Bach	Preludium F dur BWV 928
J. S. Bach	Preludium a fuga c moll BWV 847 (Dobře temperovaný klavír I. díl)
V. Novák	Barkarola op. 10 č. 2 – V teskné chvíli
E. Grieg	Lyrické kusy op. 71 č. 3 – Skřítek

12. **Prachařová Sára** (3. 6. 2008)

Soukromá ZUŠ Havlíčkův Brod, vyučující: Blanka Skálová

J. S. Bach	Preludium F dur BWV 928
J. S. Bach	Invence a moll BWV 784
C. Debussy	Pasáček
C. Debussy	Arabeska E dur

13. **Soviš Marek** (4. 9. 2008)

ZUŠ Uherský Brod, vyučující: Marie Pančochová

Z. Fibich	Nálady č. 6, 33, Dojmy č. 5, 13 (cyklus Nálady, dojmy a upomínky op. 41)
J. S. Bach	Invence a moll BWV 784
J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
J. S. Bach	Partita č. 6 e moll BWV 830 – Air
S. Rachmaninov	Preludium cis moll

14. **Starczewska Johanka** (30. 4. 2009)

ZUŠ B. Jeremiáše České Budějovice, vyučující: Dorota Lukášová

J. S. Bach	Menuet G dur BWV 843
J. S. Bach	Francouzská suita E dur BWV 817 – Menuet
J. Haydn	Sonáta A dur – 1. věta
J. Metelka	Klidný oceán

15. **Váchalová Rozálie** (30. 6. 2008)

ZUŠ Kdyně, vyučující: Milada Nejdlová

J. S. Bach	Invence F dur BWV 779
J. S. Bach	Invence a moll BWV 784
J. S. Bach	Fuga C dur BWV 953
L. van Beethoven	Sonáta f moll op. 2 č. 1 – 1. věta
B. Smetana	Poklad melodií č. 2 – Capriccio

KATEGORIE A4

CATEGORY A4

1. **Hockaday Matthew Stephen** (19. 9. 2007)

ZUŠ Žerotín Olomouc, vyučující: Martin Smutný

J. S. Bach	Invence E dur BWV 777
J. S. Bach	Sinfonie E dur BWV 792
J. S. Bach	Preludium e moll BWV 938
J. A. Štěpán	Allegro C dur
E. H. Grieg	Svatební den na Troldhaugenu

2. **Kučerová Berenika** (24. 4. 2007)

ZUŠ V. Kaprálové Brno, vyučující: Martin Fišl

J. S. Bach	Invence B dur BWV 785
J. S. Bach	Sinfonie B dur BWV 800
J. S. Bach	Preludium a fuga B dur BWV 866 (Dobře temperovaný klavír I. díl)
F. M. Bartholdy	Rondo capriccioso op. 14
M. I. Glinka / M. A. Balakirev	The Lark

KATEGORIE A5

CATEGORY A5

1. **Adámková Ema** (25. 9. 2004)

ZUŠ V. Petrova Praha 4, vyučující: Zuzana Hančilová, Peter Toperczer

J. S. Bach	Francouzská suita Es dur BWV 815 – Allemande, Menuet, Gigue
J. S. Bach	Preludium a fuga E dur BWV 854 (Dobře temperovaný klavír I. díl)
S. Rachmaninov	Etuda d moll op. 33 č. 4 – Obraz
M. Ravel	Sonatina – 1. a 2. věta
F. Chopin	Etuda Ges dur op. 10 č. 5

2. **Danys Jakub** (9. 2. 2005)

ZUŠ V. Petřelky Ostrava, vyučující: Hana Matúšková

J. S. Bach	Francouzská suita d moll BWV 812 – Allemande
J. S. Bach	Preludium a fuga d moll BWV 875 (Dobře temperovaný klavír II. díl)
J. Haydn	Sonáta F dur Hob. XVI: 23 – 1. věta
F. Chopin	Nocturno H dur op. 32 č. 1
F. Liszt	Etude č. 3 S. 141 – La Campanella

3. **Olivíková Anna** (29. 4. 2005)

ZUŠ P. Křížkovského Brno, vyučující: Irena Marečková, Martin Hroch

J. S. Bach	Goldberg Variations BWV 988 – Aria, 1. variace
J. S. Bach	Francouzská suita Es dur BWV 815 – Allemande
F. Liszt	Consolation II. E dur
M. Moszkowski	Etude op. 72 č. 6
F. Mendelssohn–Bartholdy	Píseň beze slov op. 19 č. 1
A. Dvořák	Silujete cis moll op. 8 č. 12

KATEGORIE B1

CATEGORY B1

1. **Skalková Klára** (30. 11. 2004)

Konzervatoř Praha, vyučující: Milan Langer

J. S. Bach	Toccat a e moll BWV 914
J. S. Bach	Preludium a fuga Cis dur BWV 848 (Dobře temperovaný klavír I. díl)
J. S. Bach	Partita č. 1 BWV 825 – Preludium, Sarabande, Gigue
I. Stravinskij / G. Agosti	Pták Ohnivák 1. Danse Infernal


C. BECHSTEIN

Since 1853
největší evropský výrobce akustických klavírů a pianin



„Bechstein představuje pro pianistu to samé, co Stradivarius a Amati pro houslistu.“ Hans von Bülow

Nové Pianocentrum firmy C. Bechstein Europe v Hradci Králové představuje více jak 30 klavírů a pianin značek C. Bechstein, Bechstein, W. Hoffmann a Zimmermann. Jedná se o nejkompexnější nabídku nových nástrojů pro školy, instituce i privátní zákazníky v České republice. Vyrábíme v evropské kvalitně zpracované, konstrukčně vyzrálé a spolehlivé nástroje pro hýčkaný sluch a náročné prsty od vstupního pianina pro začátečníky, přes klavíry oblíbené hudebními školami všech úrovní až po dostupnou profesionální sféru i exkluzivní oblast koncertních mistrovských nástrojů.

Při návštěvě firmy C. Bechstein – největšího evropského výrobce akustických klavírů a pianin – má návštěvník možnost prohlídky Pianocentra s odborným poradenstvím, jakož i absolvování velmi zajímavé exkurze, kde můžete nahlédnout do výroby nástrojů. Akusticky optimalizovaný koncertní sál umožňuje přehrávky nástrojů vybíraných finálními odběrateli, stejně jako pořádání přípravných, absolventských a slavnostních koncertů hudebních škol.

„Firma C. Bechstein Europe – jste srdečně zváni!“

Výroba pianin a klavírů značky W. HOFFMANN u firmy Bechstein Europe, dceřiné firmy C. Bechstein, evropského nejdůležitějšího výrobce, má sídlo ve východočeském Hradci Králové. Region je proslaven řemeslnou výrobou hudebních nástrojů.

Stmelený tým vysoce vzdělaných, řemeslně orientovaných odborníků a specializovaných klavírnických mistrů zde zhotovuje kvalitní pianina a klavíry značky W. HOFFMANN s použitím nejlepších materiálů a s evropskou zvukovou kulturou: spolehlivé, vyzrálé nástroje pro hýčkaný sluch a náročné prsty s kvalitou od vstupního pianu střední třídy, přes klavíry oblíbené hudebními školami všech úrovní až po dostupnou profesionální a koncertní oblast.

Značka W. HOFFMANN byla založena v Berlíně již v roce 1904 paní Wilhelminou Sophií Friederike Hoffmannovou. Byla to tenkrát zakladatelská doba, doba lesku německého klavírnictví, ve které vznikly stovky značek, protože hra na piano tenkrát jednoduše patřila k životu. Výroba těchto velice úspěšných nástrojů W. HOFFMANN má od té doby v Evropě pokračování.

Po sídle v Berlíně byla výroba v roce 1950 přeložena do Středních Franků, neboť odborníci byli v rozděleném Berlíně vzácní. Na ploše o velikosti 42 000 m² v Langlau vyráběl tým 160 specialistů klavíry a pianina této vyšší střední třídy z nejlepších materiálů a velkým klavírnickým know-how.

Zručnost firmy W. HOFFMANN měla i navzdory turbulencím na trhu dobrý konec, neboť zatímco mnoho značek zaniklo nebo byly prodány do Asie, tak v roce 1991 převzal výrobní místa firmy W. HOFFMANN špičkový výrobce C. Bechstein, Berlin.

V návaznosti na soustředění výroby do nového výrobního místa firmy Bechstein mimo Berlín byla výroba W. HOFFMANN v roce 1992 převedena do Seifhennersdorfu v Sasku. Trh s piany – stále silnější v globální soutěži – vyžaduje stálá přizpůsobení se a reakce. Proto založila firma C. Bechstein v roce 2008 ve východočeském městě Hradci Králové výrobní závod Bechstein Europe jako evropskou dceřinou firmu mezitím nejdůležitějšího evropského pianinového výrobce v Seifhennersdorfu v Německu.

Nové místo pro značku W. HOFFMANN v Hradci Králové má samo dlouhou klavírnickou tradici a pozoruhodnou nabídku dobrých odborníků. Díky německému vedení a českým expertům zde mohl být vytvořen nanejvýš kompetentní tým 170 zaměstnanců.





C. BECHSTEIN

Since 1853
the largest manufacturer of acoustic grand and upright pianos in Europe



„Bechstein is for pianists what Amati and Stradivarius are for violinists.“
Hans von Bülow

This new C. Bechstein Europe Piano Center in Hradec Králové presents more than 30 grand and upright pianos – brands like C. Bechstein, Bechstein, W. Hoffmann and Zimmermann – the all-embracing offer of the new instruments for schools, institutions and private customers in the Czech Republic.

The musical instrument made in European quality, with advanced design and high reliability for the fastidious sense of hearing and demanding fingers from the initial upright piano for beginners through the grand pianos which are favourite among the music schools of all levels to the affordable professional line and exclusive sphere of the concert instruments.

The visitor has the possibility to inspect the Piano Center with the professional counselling as well as to attend very interesting production tour during the visit of the C. Bechstein company – the largest manufacturer of acoustic grand and upright pianos in Europe. The acoustical optimized concert hall enables trying the chosen instruments by the final customers and holding of the preparatory, graduation and ceremonial concerts of the music schools.

“C. Bechstein Europe company – you are cordially welcome!”

The production site of the W. HOFFMANN grand and upright pianos by the Bechstein Europe company, a subsidiary of the foremost European manufacturer C. Bechstein, is located in Hradec Králové, East Bohemia. This region is famous for the excellence of its musical instrument makers.

A homogeneous team of well-trained craftsmen and specialized piano makers produces here the grand and upright pianos of the high quality W. HOFFMANN with the use of the best raw materials and with the European musical tradition: high reliable instruments for the fastidious sense of hearing and demanding fingers with the quality from the initial mid-range upright piano through the grand pianos favoured by the music schools of all levels to the affordable professional and concert sphere.

The W. HOFFMANN brand was founded in Berlin in 1904 by Wilhelmine Sophia Friederike Hoffmann. It was the golden age of piano manufacturing in Germany: it was fashionable to play the instrument, and there were hundreds of manufacturers here. The production of the successful W. HOFFMANN pianos has continued since that time.

In 1950, the lack of skilled workers in divided Berlin forced the company to leave the city and move to Franconia. The new production site, with a surface area of 42,000 square meters, was located in Langlau, where a staff of 160 used the best raw materials and implemented its expert knowledge to make moderately priced uprights and grands.

The W. Hoffmann company must have been born under a lucky star: despite market turbulence and while many other brands collapsed or were sold to Asian groups, it was acquired in 1991 by a prestigious manufacturer: C. Bechstein Berlin.

The production of the W. Hoffmann pianos was relocated to Seifhennersdorf, Saxony, the following year as part of the group's restructuring efforts. Now facing the very hard competitive conditions of globalisation, all piano manufacturers must react quickly to market conditions. That is why the C. Bechstein group founded a subsidiary in the Czech Republic in 2008: C. Bechstein Europe, a company based in Hradec Králové. Meanwhile, the parent company, with its production site in Seifhennersdorf, has become Europe's foremost piano manufacturer.

Backed by a long piano-making tradition and extensively modernised thanks to

considerable investments, the production site in Hradec Králové benefits from the availability of a skilled workforce (170 employees), now under German and Czech management.



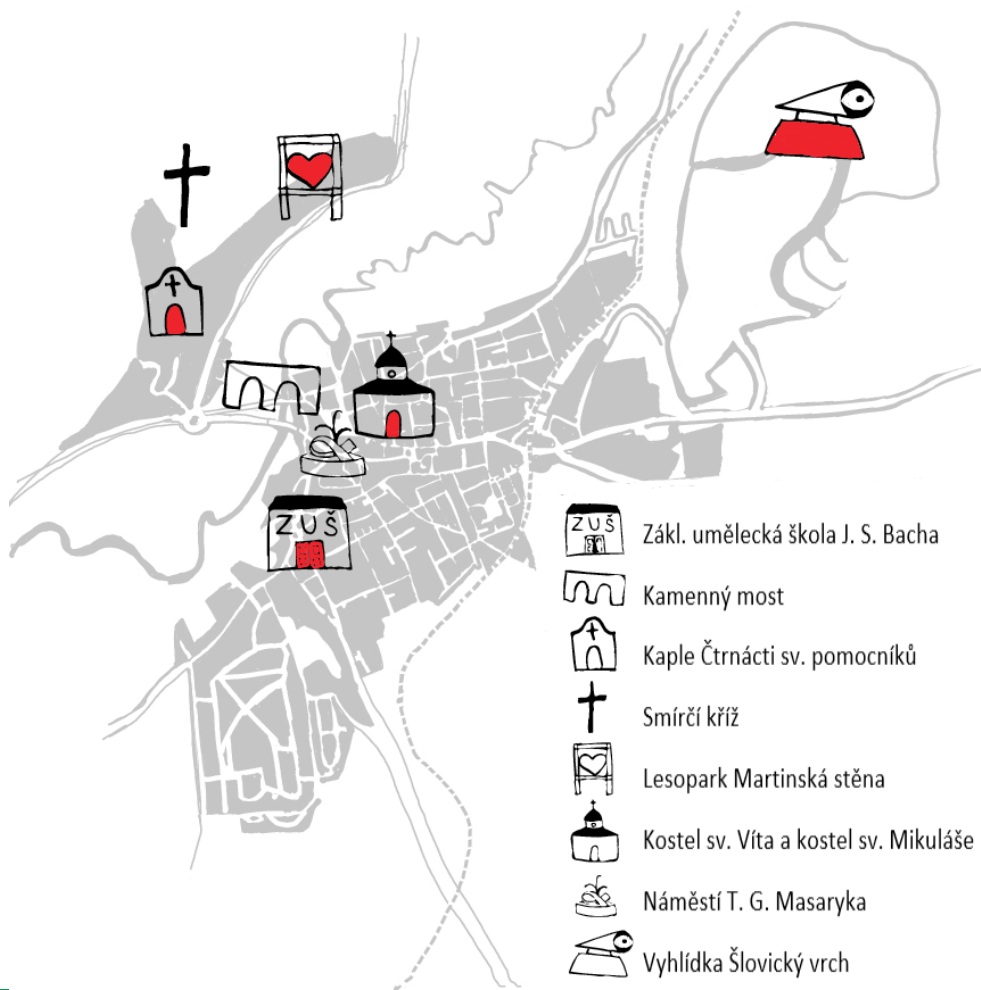
DOPROVODNÝ PROGRAM

ACCOMPANYING PROGRAM

- Hudební konzultace o osobnosti a tvorbě J. S. Bacha s cembalistou a restaurátorem historických nástrojů panem Petrem Šeflem, členem ČHR a AHUV ČR.
Musical consultations regarding the personality and works of J. S. Bach with Petr Šefl, the harpsichordist, restorer of historical instruments and member of the Czech Music Council and the Association of Musicians and Musicologists in the Czech Republic.
- Praktická hra na kopii historického cembala „Eisenach“.
Playing on the Eisenach harpsichord (a copy of the historical musical instrument).
- Individuální workshopy s vybraným porotcem.
Individual workshops with selected jury members.
- Prodej not nakladatelství Bärenreiter Praha.
Music sheets sale by the music publisher Bärenreiter Praha.



- Pozvánka do vybraných míst našeho města.
Invitation to visit various sights and places in our town.



-  Zákł. umělecká škola J. S. Bacha
-  Kamenný most
-  Kaple Čtrnácti sv. pomocníků
-  Smírčí kříž
-  Lesopark Martinská stěna
-  Kostel sv. Víta a kostel sv. Mikuláše
-  Náměstí T. G. Masaryka
-  Vyhlička Šlovický vrch



1. ročník mezinárodní soutěže 2019 / 1st International Bach Competition 2019



PODĚKOVÁNÍ / ACKNOWLEDGEMENTS

Generální partner / General partner

C. Bechstein Europe, s.r.o. Hradec Králové



Hlavní partner / Major partner

ZUŠ J. S. Bacha Dobřany / J. S. Bach Elementary School of Arts in Dobřany
Městské kulturní středisko Dobřany / Dobřany Municipal Cultural Center

ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA



Dobřany
Městské kulturní středisko

Partner / Partner

Bärenreiter Praha s.r.o.

Comtes FHT a.s. Dobřany

Jan Bečička & Stanislav Hüttl Bystřec

PPC s.r.o. Plzeň

Město Dobřany

Plzeňský kraj



Jan Bečička & Stanislav Hüttl
cembalová dílna



Město
Dobřany



Bärenreiter



Organizační tým / Organizational team

Ivana Bílá, Anna Bromová, Šimon Bukovjan, Michal Drda, Tom Duchek, Tomáš Duchek, Dominika Kalčíková, Blanda Kidalová, Gabriela Klinkovská, Lukáš Palkoska, Dominik Samek, Barbora Skutková, Zuzana Sobotková, Tomáš Stupka, Aneta Vozárová, Magda Vozárová, Věra Vozárová

Výtvarný design / Graphic design

Jana Vacková, Rudolf Vozár, Petr Vrobel, Ivana Vyhnalová

Obrázek na titulní straně / Picture on the cover page

Jana Vacková

Překlad / Translation

Veronika Hanšová